

أصغر رسالة في نقض المسيحية

د/ محمد بن عبد الله السحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي لم يتخذ ولداً، ولم يكن له شريك في الملك، ولم يكن له ولي مـنـ
الذل وكبره تكبيراً، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمداً
عبده ورسوله (صلى الله عليه وسلم) تسليماً كثيراً.

أما بعد

فهذه نبذة مختصرة جداً (١) أردت أن أبين من خلالها أصل النصرانية وواقعها،
كتبتّها ابتداء للإنسان النصراني ؛ ليقف بنفسه على أصل عقيدته، ويعرف كيف
تحولت وتبدلت وأصبحت ديانة وضعية بشرية بعد أن كانت رسالة إلهية،
والتزمت في هذه النبذة أن أورد الأدلة التي اعتمدت عليها في بيان الحق - مـنـ
التوراة والإنجيل - ؛ حتى يعلم أنني أردت دلالة إلهي الحق، وإرشاده إلهي
الصواب فأقول مستعيناً بالله:- أصل النصرانية رسالة إلهية كغيرها من الرسائل
الإلهية كرسالة نوح وإبراهيم وموسى عليهم الصلاة والسلام، وجميع الرسالات
الإلهية تتفق في العقائد الأساسية للدين كالإيمان بأن الله واحد لا شريك له، وأذنه
لم يلد ولم يولد، والإيمان بالملائكة واليوم الآخر والقدر خيره وشره، والإيمان
بالرسل والأنبياء، ولم يرد في التأريخ كله من لدن آدم (عليه السلام) إلهي آخر
الأنبياء وهو محمد (صلى الله عليه وسلم) أن رسالة إلهية وردت تـخـالف هـذه
العقائد، وإنما كان الخلاف فيما بينها يتعلق بأنواع العبادات وهيئاتها، وأصناف
المحرمات والمباحات وأسبابها وغير ذلك مما يشرعه الله لأنبيائه ويأمرهم ببيانه
للناس الذين أرسل إليهم هذا الرسول أوداك.

إذاً فالنصرانية رسالة إلهية تدعو إلى الإيمان بأن الله واحد لا شريك له، وأنه لم يلد ولم يولد، وتؤكد بأن الله رسلاً وأنبياء اصطفاهم واختارهم من بين سائر البشر لتبليغ رسالته للناس لئلا يكون للناس على الله حجة بعد إرسال الرسل.

والسؤال الذي يفرض نفسه هو:

هل بقيت النصرانية على هيئتها التي أنزلها الله على عبده ورسوله عيسى (عليه السلام) أم لا ؟

وللإجابة على هذا السؤال لا بد أن نستعرض وإيّاك واقع الذ. صرانية الي. وم ونعرضه على ما نقل في التوراة والإنجيل عن موسى وعيسى عليهما السلام. لننظر أيتفق الواقع مع أصل الرسالة أم يختلف ؟

وهل النصوص المنقولة عن هذين الرسولين تؤيد العقائد القائمة في حياة الأمة النصرانية ؟

وهل ما نقل في هذه الكتب عن حياة المسيح (عليه السلام) يتفق مع الصورة التي ترسمها الكنائس لشخصية المسيح... حتى أصبحت شخصية أسطورية يستحيل تصديقها في الأزمان أو تحققها في الوجود.

وأول هذه العقائد هي:

١ - اعتقاد النصارى أن المسيح ((ابن الله)) .

هذا الاعتقاد ليس له ما يؤيده من كلام المسيح (عليه السلام) ؛ بل نجد أن التوراة والإنجيل مليئة بما يعارض هذا الاعتقاد ويناقضه حيث جاء في إنجيل يوحنا ١٩١: ٦ قوله: (فلما رآه رؤساء الكهنة والخدام صرخوا قائلين: اصلبه، اصلبه قال لهم بيلاطس: خذوه أنتم واصلبوه ؛ لأنني لست أجد فيه علة.

أجابه اليهود: لنا ناموس وحسب ناموسنا يجب أن يموت ؛ لأنه جعل نفسه ابن الله (ولقد صدر متى إنجيله ١: ١ بذكر نسب المسيح (عليه السلام) فقال: (كث. اب ميلاد يسوع المسيح ابن داود بن إبراهيم).

فهذا النسب دليل على البشرية، مناقض لما دعي فيه من الألوهية.

وكأنني بك تقول: لقد أُطْلِقَ على المسيح وصف ((ابن الله)) ولذلك دعي ابن الله فأقول: إن هذه الصفة وردت في كتابك وقد أطلقت على أنبياء آخرين ووصفت بها أمماً وشعوباً، ولم يختص بها المسيح (عليه السلام) ولنتأكد من ذلك انظر م.ثلاً: (خروج ٤: ٢٢، مزمور ٧: ٢، وأخبار الأيام الأول ١٠: ٩، متى ٥: ٩، ولوقا ٣: ٣٨، ويوحنا ١: ١٢ وهؤلاء الموصوفون بأنهم أنبياء الله لم يرفعوا إلى المنزلة التي رفعتهم إليها المسيح عليه السلام.

كما أن إنجيل يوحنا: ١: ١٢ حمل إلينا تفسير أو وصف م.صطلح ((ابن الله)) وأنها بمعنى المؤمن بالله حيث قال: (وأما الوصف الذي قبلوه فأعطاهم سلطاناً أن يصيروا أولاد الله أي المؤمنون بأسمه).

٢- اعتقاد النصارى أن المسيح (عليه السلام) إله مع الله، بل هو الأقنوم الثاني من الثالوث المقدس عندهم.

عندما نتصفح العهد الجديد لننظر الأساس الذي بني عليه هذا الاعتقاد لا نجد للمسيح (عليه السلام) أي قول يسنده ويدعو إليه ؛ بل نفاجأ بأن العهد الجديد يضم بين طياته نصوصاً ترفض هذا الاعتقاد وتعلن بكل صراحة ووضوح أنه لا إله إلا الله، وأن المسيح عبد الله ورسوله أرسله إلى بني إسرائيل م.صدقاً ب.التوراة والإنجيل، وإليك بعض هذه النصوص التي تؤيد ما قلت فمنها:-

أ - قال المسيح (عليه السلام) في إنجيل برنابا ٩٤: ١ (إني أشهد أمام ال.سماء، وأشهد كل ساكن على الأرض أنني بريء من كل ما قال الناس عني من أنني أعظم من بشر ؛ لأنني بشر مولود من امرأة وعرضة لحكم الله، أعيش ك.سائر الب.شر عرضة للشقاء العام).

ب - شهد لوقا وكليوباس ببشرية المسيح حيث قالوا: (ولم تعرف ما جرى ف.ي هذه الأيام من أمر المسيح الذي كان رجلاً مصداً من الله في مقاله وأفعاله) لوقا ٢٤: ١٩، وانظر لوقا ٧: ١٧، وأعمال الرسل ٢: ٢٢.

ج - قول المسيح عليه السلام: (وهذه الحياة الأبدية أن يعرف.وك أن.ت الإله الحقيقي وحدك، ويسوع الذي أرسلته) يوحنا ١٧: ٣.

فأنت ترى أن المسيح (عليه السلام) في النص الأول شهد أمام السماء وأشهد كل ساكن على الأرض أنه بريء من كل من وصف يرفعه فوق منزلته البشرية ؛ وما ذاك إلا لأنه بشر.

وفي النص الثاني شهد اثنان من معاصريه أنه رجل مصدق من الله في قوله .ه .وفعله.

وفي النص الثالث أطلقها شهادة مدوية بأن الحقيقة الكبرى في هذا الكون التي تمنح صاحبها السعادة الأبدية هي معرفة أن الله هو الإله الحقيقي وكل م.ا.س.واه فهو زائف باطل، وأن يسوع المسيح رسول الله.

٣- اعتقاد أن اللاهوت حل في الناسوت.

وعندما نستعرض تعاليم المسيح (عليه السلام) نجد أنه لم يشر إلى هذه المسألة إطلاقاً ؛ بل على العكس من ذلك يقوم بتعليم عقيدة التوحيد الخ.الص.م.ن.ك.ل شوائب الشرك، ولعل أظهر دليل على ذلك قول المسيح عليه السلام: (اسمع يا إسرائيل الرب إلها رب واحد) مرقس: ١٢ : ٢٩.

ولعلك تستعرض الأدلة التي وردت في الفقرة الثانية مضيفاً إليها هذا الدليل لتتظن هل هذه الأدلة المنقولة من كتابك المقدس تؤيد هذه العقيدة ؟ أم تصادمها وترفضها ؟

٤- اعتقاد أن الله يتكون من ثلاثة أقانيم وهو ما يعرف بـ .((عقيدة التثليث)).

هذا الاعتقاد انفردت به الديانة النصرانية من بين سائر الديانات الإلهية، فهل يؤيده الكتاب المقدس أم يعارضه ؟ إن المتأمل المنصف لما نقل عن المسيح (عليه السلام) سيجد أنه جعل أساس رسالته الدعوة إلى التوحيد، وتنزيه الله عن مشابهة خلقه، وتجريد مقام الألوهية عن كل ما سوى الله، وتحقيق مق.ام العبودية لله وحده...

فارجع البصر إلى الأدلة التي أوردتها لك في الفقرة الثانية والثالثة تجد ما ذكرته لا لبس فيه ولا غموض، هذا من جانب، ومن جانب آخر فإن الذ.صرانية المحرفة تدعي أن لله ثلاثة أقانيم متساوية: فالآب هو الإله الأول، والابن هو الإله الثاني، والروح القدس هو الإله الثالث.

وليس هذا صحيحاً ؛ لأنهم يعتقدون أن الروح القدس قد انبثق عن الآب والابن، ولا يمكن أن تتساوى هذه الأقانيم في الأزلية والثالث قد انبثق عن الاثنى عشر قبله، كما أن لكل واحد منها صفات تخصه لا يمكن أن يوصف بها الآخر، ثم إن الآب دائماً في المرتبة الأولى، والابن يأتي بعده، والروح القدس في الدرجة الثالثة، فلا ترضون أبداً أن يعاد ترتيب هذا الثلاث فيكون الروح في المقدمة والابن في المرتبة الثانية بل تعتبرون ذلك كفراً وإلحاداً فكيف التسوية إذاً ؟ ومن جهة ثانية فإن وصف الروح وحده بالقدس دليل على عدم المساواة.

٥- اعتقاد النصارى أن المسيح (عليه السلام) صلبته اليهود بأمر بيلاطس البنطي وتوفي على الصليب.

وتكفل الكتاب المقدس بتنفيذ هذا الاعتقاد ؛ ففي كتابك أن المصلوب ملعون، كما ورد ذلك في سفر التثنية: ٢٢: ٢٣: (وإذا كان على إنسان خطية حقها الموت فقتل وعلقته على خشبة).

فلا تثبت جثته على الخشبة بل تدفنه في ذلك اليوم، لأن المعلق ملعون من الله فلا تتجس أرضك التي يعطيك الرب إلهك) فتأمل كيف يكون إلهكم ملعوناً بنص كتابكم ؟ كما أن في إنجيل لوقا ٤: ٢٩ - ٣٠ أن الله عصم المسيح (عليه السلام) وحفظه من كيد اليهود ومكرهم فلم يستطيعوا أن يصلبوه: (فقاموا وأخرجوه خارج المدينة وجاءوا به إلى حافة الجبل الذي كانت مدينتهم مبنية عليه حتى يطردوه أسفل).

أما هو فجاز في وسطهم ومضى) وقول يوحنا ١: ٨: ٥٩: (فرفعوا حجارة ليرجموه. أما يسوع فاخفى وخرج من الهيكل مجتازاً في وسطهم ومضى هكذا). وقال يوحنا ١٠: ٩٣: (فطلبوا أيضاً أن يمسكوه فخرج من أيديهم).

هذه النصوص - وسواها كثير - تؤكد أن الله عصم المسيح (عليه السلام) من كيد اليهود ومكرهم.

بل عن هناك نصوصاً تثبت أن اليهود لم يكونوا متحققين من شذو صية المسيح حتى استأجروا من يدلهم عليه، وأعطوه لذلك أجراً (انظر متى ٢٧: ٣ - ٤).

كما أخبر المسيح (عليه السلام) أن كل الجموع ستشك في خبره تلك الليلة التي وقعت فيها الحادثة فقال: (كلكم تشكون في هذه الليلة) مرقس ١٤ : ٢٧.
إذاً فماذا كانت نهاية المسيح على الأرض ؟ لقد رفعه الله إليه، وهذا خبره في كتابك: (إن يسوع هذا الذي ارتفع عنكم إلى السماء) أعمال الرسل ١ : ١١.
و: (مكتوب أنه يوصي ملائكته بك فعلى أيديهم يحملونك) متى ٤ : ٦، ولوقا ١١ : ٤.

أرأيت كيف حمل كتابك الحقائق التالية:-

١- أن من علق على خشبة الصليب فهو ملعون.

٢- أن الله عصم المسيح وحفظه من الصليب.

٣- أخبر المسيح أن الجموع ستكون في شك من أمره في تلك الليلة.

٤- أن الله رفعه إلى السماء.

والآن أطرح إليك هذا السؤال: ما السبب في كون هـ.ذا الـصليب مقدساً فـي النصرانية ؟ في حين أنه كان هو السبب في إصابة المسيح عليه الـسلام - كمـا تعتقدون - بالأذى ؟ أليس هو تذكـار الجريمة ؟ أليس هو شعار الجريمة وأداتها ؟. ثم ألم تر أن حادثة الصليب المتعلقة بالمسيح (عليه السلام) كلها تفتقد إلى الأساس التاريخي والديني الذي تستند إليه، فلماذا تشغل كل هذا الحيز ولماذا تأخذ كل هذا الاهتمام في عقيدتك ؟ وإن كنت ولا تزال على قناعتك بهذه العقيدة فأجب وبصدق عن هذه التساؤلات التالية:- من كان يمسك السماوات والأرض حين كان ربهـا. وخالقها مربوطاً على خشبة...

الصليب ؟ وكيف يتصور بقاء الوجود ثلاثة أيام بغير إله يـدبر أمـره ويحفظ استقراره ؟ ومن كان يدبر هذه الأفلاك ويسخرها كيف يشاء ؟ ومن الـذي كان يحيي ويميت ويعز من يشاء ويذل من يشاء ؟ ومن الذي كان يقوم بـرزق الأندام والأنعام ؟ وكيف كان حال الوجود برمته وربـه في قبره ؟ ومن الذي أماته، ومن الذي من عليه بالحياة ؟ تعالى الله عما يقولون علواً كبيراً.

٦- اعتقاد النصارى أن المسيح مات مصلوباً فداءً للبشرية وكفارة للخطيئة الموروثة.

هذه العقيدة رغم مخالفتها للعقل والمنطق فهي مخالفة لقواعد أساسية وذ.صوص
رئيسة اشتمل عليها كتابك، فمن هذه القواعد:-

١- لا يقتل الآباء عوضاً عن الأبناء.

٢- أن كل واحد يموت بذنبه.

٣- أن النفس التي تخطيء هي تموت.

٤- أن الله يقبل توبة التائبين.

أما النصوص التي حملت هذه القواعد فمنها:- (لا يقتل الآباء عن الأولاد، ولا
يقتل الأولاد عن الآباء كل إنسان بخطيئته يقتل) تثنية ٢٤: ١٦.

(في تلك الأيام لا يقولون بعد الآباء أكلوا حصرماً وأسنان الأبناء ضرست ؛ بل
كل واحد يموت بذنبه، كل إنسان يأكل الحصرم تضرس أس.نانه) ارمي.١٠: ٣١:
٢٩- ٣.

(وأنتم تقولون لماذا لا يحمل الابن من إثم الأب. أما الابن فقد فعل حقاً وع.دلاً
حفظ جميع فرائضي وعمل بها فحياةً يحيا. النفس التي تخطيء هي تموت. الابن
لا يحمل من إثم الأب، والأب لا يحمل من إثم الابن. بر البار عليه يكون، وشر
الشرير عليه يكون... فإذا رجع الشرير عن جميع خطاياها التي فعلها وحفظ ك.ل
فرائضي وفعل حقاً وعدلاً فحياةً يحيا. لا يموت، كل معاصيه التي فعلها لا تذكر
عليه في بره) حزقيال ١٨: ١٩- ٢٢.

٧- فريضة العشاء الرباني.

حينما يورد كل من متى ومرقس قصة العشاء الرباني لم يشفعا ذلك بأمر المسيح
(عليه السلام) بجعل هذا العمل عبادة مستمرة وطقساً دائماً، وارجع إلى ذكر هذه
القصة في هذين الإنجيلين تجد الأمر كما قلت.

لكن بولس لما أراد أن تأخذ هذه العبادة طابع الاستمرار أضاف إلى تلك الق.صة
الجملة التالية ((اصنعوا هذا لذكري)) الرسالة الأولى إلى أه.ل كورنث.وس ١١:
٢٤.

هذا أصل النصرانية وهذا واقعها، وهذا الواقع - كما رأيت لا يمت إلى المسيح (عليه السلام) بصلة، ولا تربطه به إلا رابطة الانتساب الاسمي الذي يفتقد أدنى مقوماته الدينية والتاريخية...

بل إن كتاب النصرانية المقدس يحمل نصوصاً تُعزى إلى المسيح (عليه السلام) تعارض وترفض هذه العقائد الأساسية والركائز الهامة التي تقوم عليها الديانة النصرانية...

والإنسان العاقل يأنف من الزيف، وينفر من الخطأ. وحرى بك أن تكون واحداً من أولئك القوم العقلاء الذين هجروا هذا الواقع المرير، وركبوا كل صعب وذلول بحثاً عن الحق، وطلباً للدليل، ورغبة في الوصول إلى الحقيقة.

فأقول: لن أتجاوز كتابك فيه ما يدل على الحق ويرشدك إلى الصواب، أأستقول في صلاتك: (ليقدس اسمك، ليأت ملكوتك) متى ٦: ٩-١٠. ألى الآن تنتظر قائلاً: ((ليأت ملكوتك)) ألم يأت هذا الملكوت؟ فإن كان الملكوت قد جاء وتحقق فلماذا لا تزال تدعو بهذا الدعاء؟ قد جاء هذا الملكوت وتحقق بمجيء رسوله الذي بشر به المسيح (عليه السلام) فقال: (البارقليط (٢) الذي يرسله أبي في آخر الزمان هو يعلمكم كل شيء) (يوحنا: ١٤: ٢٦ وقال: (ومتى جاء البارقليط الذي سأرسله أنا إليكم من الآب روح الحق الذي من عند الآب ينبثق فهو يشهد لي) (يوحنا ١٥: ٢٦ فمن الذي شهد للمسيح بالرسالة ونزله عما افتراه اليهود عليه سوى رسول الله محمد (صلى الله عليه وسلم)؟ وقال المسيح أيضاً: (إن لي أموراً كثيرة لأقول لكم ولكن لا تستطيعون أن تحتملوا الآن).

وأما متى جاء ذاك روح الحق فهو يرشدكم إلى جميع الحق؛ لأنه لا يتكلم من نفسه، بل كل ما يسمع يتكلم به ويخبركم بأمر آتية.

ذاك يمجدني؛ لأنه لا يأخذ مما لي ويخبركم (يوحنا ١٦: ١٢-١٤). فمحمد (صلى الله عليه وسلم) هو البارقليط الذي أشار إليه المسيح عليه السلام، وهو الذي أرشد الخلق إلى الحق؛ لأنه لا يتكلم من نفسه إذ أنه لا ينطق عن الهوى إن هو إلا وحي يوحى.

فهلهم هلم اتبع البارقليط الذي أرشدك إليه المسيح عليه السلام، وهذا البارقليط هو الذي بشر به موسى (عليه السلام) حين قال كما في سفر التثنية ١٨ : ١٨ : (أق.يم لهم نبياً من وسط إخوتهم مثلك وأجعل كلامي في فمه فيتكلم بكل ما أوصيه) وإخوة بني إسرائيل هم بنو إسماعيل، ولم يخرج من بني إسماعيل رسول سوى محمد صلى الله عليه وسلم.

وهو الذي أخبرنا موسى (عليه السلام) أنه يخرج من قمم ((فاران)) حيث قال في سفر التثنية ٣٣ : ٢ : (جاء الرب من سيناء وأشرق من ساعير وتلألأ من جبل فاران) وفاران هي مكة المكرمة.

وأنشد سكان ((سالع)) أنشودة الفرح بمقدمه إليهم كم.ا.قال اشد.عياء ٤٢ : ١١ : (لتترنم سالع من رؤوس الجبال ليهتفوا) وسالع جبل في المدينة المذكورة التي انطلقت منها رسالة محمد صلى الله عليه وسلم.

وهوت تحت قدميه الأصنام (انظر إشعياء ٤٢ : ١٧)، وعمت رسالته وجد.ه الأرض، وسعدت به البشرية، وآمنت به الآلاف المؤلفة من البشر فكن واحداً من هؤلاء تفر بسعادة الدنيا والآخرة...

أما كيف تكون من أتباعه ؟ ليتحقق لك ما تحقق لأصحابه، فالأمر جد.دي.سير، فما عليك إلا أن تغتسل وتطهر وتزيل عن جسدك كل أثر غير حميد، ثم تشهد أن لا إله إلا الله، وأن محمداً رسول الله، عالماً بمقتضاهما، عارفاً بمعناهما، وهو أن تعتقد أن لا معبود بحق سوى الله، وأن الله هو المتفرد بالألوهية والربوبية، وأن محمداً رسول الله فتطيعه بما أمر، وتصدق به فيما أخبر، وتبتعد عما نهى عنه وزجر.

وأن تشهد أن عيسى عبد الله ورسوله وكلمته ألقاها إلى مريم وروح منه، وأن الجنة حق، والنار حق، وأن الله يبعث من في القبور، فإذا حققت ذلك أصبحت أهلاً لأن تكون من ورثة جنة الفردوس مع النبيين والصدّيقين والشهداء والصالحين.

وإن أردت مزيد مصادر ومراجع ترشدك إلى الحق وتهديك إلى الصراط المستقيم فإليك قائمة ببعض الكتب التي ألفها بعض القساوسة النصارى الذين هداهم الله إلى

الإسلام فدونوا في هذه الكتب خبر انتقالهم من النصرانية إلى الإسلام، والأسباب التي أدت بهم إلى هجر النصرانية، والأدلة التي استدلو بها على أن الإسلام هو الرسالة الخاتمة الخالدة وهذه الكتب هي:-

١- الدين والدولة، تأليف علي بن ربن الطبري.
٢- النصيحة الإيمانية في فضيحة الملة النصرانية، تأليف ن. صر. ب. ن. يحيى المتطبيب.

٣- محمد في الكتاب المقدس نُشر باللغتين العربية والإنجليزية من قبل رئاسة المحاكم الشرعية بدولة قطر.

٤- الإنجيل والصليب وكلاهما من تأليف دافيد بنجامين كلداني الذي أسلم وتسمى بعبد الأحد داود.

٥- محمد (صلى الله عليه وسلم) في التوراة والإنجيل والقرآن.
٦- الغفران بين الإسلام والمسيحية وكلاهما من تأليف إبراهيم خليل أحمد ك. ان قساً نصرانياً وكان اسمه قبل إسلامه إبراهيم فيلبس.
٧- الله واحد أم ثلوث.

٨- المسيح إنسان أم إله وكلاهما من تأليف مجدي مرجان.
٩- سر إسلامي من تأليف فؤاد الهاشمي.
١٠- المنارات الساطعة في ظلمات الدنيا الحالكة من تأليف المهدي محمد زكي الدين النجار.

هذه الكوكبة المباركة التي آثرت الحق على الباطل، واله. دى. ع. ل. ضلال، أتراك أعلم بدينك منهم؟ فلم لم تسأل نفسك عن الأسباب التي أدت بهم إلى هجر دينهم وإعلانهم الهجرة إلى الإسلام؟ وما هي الأدلة والبراهين التي وقفوا عليها. لفقادتهم إلى الهدى والنور.

وأقول لك ليست هذه الجماعة المباركة هي فقط التي هجرت دينها. وأعلنت إسلامها؛ إنما هؤلاء نزر يسير من علماء النصارى الذين أسلموا ذكرتهم لك للاسترشاد والاستشهاد...

وغيرهم كثير فها هي القوافل الإيمانية التي نشهدها كل يوم تشد رحاله. ا. و. ت. يم
شطر الإسلام معلنة أن لا إله إلا الله، وأن محمداً رسول الله صلى الله عليه وسلم.
وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

.....

(١) رغبة أن تؤدي هذه النبذة الثمار المرجوة منها - أوّل م. ن. ك. ل. م. ن. أراد
ترجمتها إلى أي لغة أن يعتمد نقل نصوص التوراة والإنجيل من الطبعة المتداولة
في اللغة التي سيتم ترجم إليها.
(٢) البارقليط: كلمة يونانية بمعنى أحمد.